



ISSUE 18

# 提醫每秒快樂

---

以愛治療傷痛  
你快樂，等於我快樂  
無言的感激

## 使命宣言 以生命改變生命

雲彩行動致力幫助中國廣西及緬甸貧困孤兒，學生及殘障孩子，為他們改善生活與教育、提供工作機會、康復及緊急醫療援助。我們盼望用愛心與行動讓更多缺乏支援的人得著關懷與祝福，幫助他們改善貧困的生活，重建生命的尊嚴及盼望。

### 對服務對象的承諾

以不離不棄的愛與你同行；  
以生命改變生命帶來盼望。

### 製作

出版人  
楊偉基 CHRIS YEUNG

編輯  
黃家敏 CARMEN WONG

設計  
陳嘉偉 ROY CHAN



## 目 CONTENTS 錄

02	以愛治療傷痛	楊麥燕鳳 LYDIA
04	捉緊每秒快樂	陳滢 JEANNIE
06	你快樂，等於我快樂	DOLPHIN CHEUNG
07	令我成長的一課	SYDNE LAU
08	分享就是幸福	吳麗真
10	緬甸雲彩家園代母	芳芳、桂蘭
20	無言的感激	院長 GRACE
22	追夢新征程 社工在行動	編輯部
24	追夢天使 花樣人生	編輯部
26	與腦麻同行嘉年華 愛的路上還有您	編輯部
28	康復中心及關愛中心孩子分享	廣西雲彩孩子
32	感謝卡	陳柳益

心路

足印

彩情

彩訊

兒情

# 以愛治療傷痛



轉眼間我和Chris已經在國內居住了14個年頭，身邊的人和事都不斷地變，期間，我們看盡無數無依無靠及殘障的孩子，我常常都會問一個問題：「為什麼會有這麼多孩子需要幫助呢？」問完這問題後，便會自答：「因為他們是小孩，所以無助，需要大人幫忙。」所以，我們便一直的做下去了。



緬甸「雲彩家園」在成立短短兩年間，已經接收了近100名孤兒及極度貧困的孩子。本想把一些孩子的故事記錄下來和大家分享，豈料問了幾位孩子在家鄉的往事時，他們全都回答不出來，表示已經忘記了。我問他們為什麼會不記得呢？他們的回應竟是：「在家園我們有飯食，有書讀，有媽媽疼我，以前的事情都忘記了。」那一刻我明白到，原來在關愛的環境下，真的可以忘記以往不快的回憶，我當然為他們而感恩。

每次看到家園的孩子能一起上課，一起唱歌跳舞，我都為他們流下感恩的眼淚，心裡有著無比的滿足。因為他們不再需要戰戰兢兢地生活，不用害怕戰亂、不用擔心沒有溫飽、不需四處逃難、也不怕沒有接受教育的機會。在家園，他們終於可以過回一切正常孩子的生活。





## 捉緊每秒快樂

很榮幸雲彩行動邀請我到緬甸的雲彩家園進行探訪，出發前我的心情既興奮又緊張！興奮是因為今次是我第一次到訪緬甸，之前亦未曾探訪過孤兒院。但同時亦有點擔心緬甸的衛生情況，亦不知孩子們會否喜歡我準備的禮物，又會否因為害羞而不願和我親近等。帶著忐忑不安的心情，我踏上前往緬甸的旅程了。

然而，到達雲彩家園後，發現自己根本白擔心了一場。家園的衛生環境很好，有些地方甚至打掃得比香港更乾淨，而且設施亦很齊備。全個家園有大約80名孩子，全部都乖巧熱情，臉上總是掛著燦爛的笑容，感覺他們很想捉緊每秒快樂的感覺。在我派發準備好的禮物給他們時，他們又會有秩序地排隊，完全沒有爭先恐後的情況。拿到禮物後又會有禮貌跟我道謝，看到他們天真可愛的模樣，我的內心很快就被融化了。

不過令我最感動的不只是因為他們的懂事，而是因為他們懂得如何和他人分享愛，分享喜悅的心。記得在我教導部分孩子編織手繩時，他們編完一條給自己後，紛紛開



始編織下一條，我好奇問他們為甚麼要繼續編，他們竟然告訴我織給家園的媽媽和其他孩子。那一刻，我十分感動！因為我知道他們的行為全是發自內心，單純地希望把喜悅分享給身邊所有人。有一天，我和所有孩子一起去了草地玩遊戲，那麼多孩子跑來跑來去難免會有碰撞，但每當有孩子不慎跌倒時，其他孩子都會馬上扶起和關心他。以上種種，令我由心地感受到雲彩家園真的充滿了滿滿的愛！

我覺得孩子們能夠如此有愛，一班「媽媽」功不可沒。在雲彩家園，每位媽媽會照顧10個孩子，在同一個家生活。我和其中一位媽媽一起生活了一天，看到她除了照顧孩子的日常起居，還會教導他們禮貌和家教，相處方式跟真正的家庭完全沒有分別。我衷心地敬佩這些媽媽，因為她們不把照顧孩子當成工作，而是把他們當成親生孩子般看待。聽說，其中一位媽媽想請幾天假回鄉探親，她的孩子知道後相當不捨，不斷要求媽媽不要走。可見，家園的孩子和媽媽之間已經建立了緊密的關係和信任，成為沒有血緣的家人。

雖然孩子們在家園都過很快樂，但請不要忘記，他們曾是孤兒，內心的傷痛非一時三刻可以完全痊癒。在探訪期間，有一個男孩和我特別親近，某天，在我和其他孩子一起玩時，他大叫了我的名字，想我陪他一起玩，但因為現場比較嘈吵，我聽不到他叫我。他看到我沒有回應後，相當失落，不斷問其他人：「姐姐是不是已經不理我了？不要我了嗎？」我知道後相當心痛，因為我明白他當下的心情。他曾經失去過愛和關懷一次，雖然現在擁有了雲彩



這個大家庭，但內心深處仍然相當缺乏安全感，渴望溫暖和愛，害怕再次失去他人的關心。所以我們需要給予孩子更多的愛和支持，令他們受傷的心痊癒。

是次探訪令我對生活有了很多反思，我再次瞭解到自己現在的生活已經很幸福，平時工作上的煩惱和壓力根本微不足道，幸福其實很簡單。我們亦要學會知足，不要把生活中的事情視為理所當然。在世界各地，仍然有很多孩子生活在貧困中，需要我們的幫助。我希望把探訪過程中的感受和得著分享給身邊的人。最後，亦想對Lydia和雲彩行動說聲謝謝，因為有你們的愛和支持，孩子才有了健康成長的機會和希望！





你快樂，  
等於我快樂。



「你快樂，等於我快樂。」這句話，放在親人及愛人身上都很順理成章，但放在陌生人身上就顯得有點奇怪。因為，你總不會因為一位不認識的人快樂而感到喜悅吧？偏偏，Lydia就是這樣的一個人，她願意對著素未謀面的人伸出溫暖的手，給予無私的愛，亦因為這份愛，才造就了今天的雲彩行動。而她的愛，在我到緬甸探訪的過程中，亦深深地感受到。

回想起踏進雲彩家園的一刻，我看見一張張歡樂的笑臉在上課、打球和跳舞，他們快樂的樣子幾乎讓我忘記了他們是孤兒。我深信雲彩家園已經成為了他們新的大家庭，讓他們重新得到愛，也學會分享愛。

經過數天與孩子們的相處，我發現較年長的孩子不但在日常生活上會幫助年幼的弟妹，在看到代母媽媽買菜回來後，也會主動幫忙沖洗和切菜，希望為媽媽分擔工作。他們自律、互愛、好學、懂得感恩，都是好孩子。希望這班乖巧的孩子將來的生活可以幸福快樂，繼續將「愛」傳開去，讓世界變得更美好。希望大家也支持雲彩，支持這無私的愛。



## 令我成長的一課

在復活節假期間，我和家人跟隨雲彩行動來到緬甸的雲彩家園進行探訪，為了這次探訪我們進行了很多事前準備，包括準備了不同的遊戲、歌曲、食物和小禮物等，希望給家園的孩子帶來快樂。

在到達家園後，一張張歡樂的笑臉已經在迎接我們！看見孩子們可愛的笑臉，我們都感到很溫暖。之後，我把準備好的動物造型氣球和小筆記本作為見面禮送給他們，更和孩子一起唱歌和玩遊戲，渡過了愉快的時光。當中最有趣的是，我們把巧克力和棉花糖弄成可愛的模樣給他們吃，家園的孩子都是第一次嘗到棉花糖的味道，吃得很開心，我們亦趁機會和他們聊天，加深對他們每個人的認識。

探訪時適逢緬甸的夏季，到了第二天，氣溫已經上升到38°C。為了給大家帶來涼快的感覺，我們決定在籃球場進行水戰。雖然在戶外站一會兒，已經感到相當炎熱，但我和妹妹仍然很興奮，忙於把氣球注滿水，製作成水彈，和其他孩子進行激烈的水戰。最後我們玩得全身濕透，但我相信這是消暑的最佳方式。

孩子們好學的一面亦令我印象很深刻！經過數天的相處，我發現他們的生活相當有規律，例如早上6時就會準備上學，放學後又會參與不同的輔導等等。在我教導孩子唱英文歌時，他們亦相當投入。此外，家園的孩子亦會主動幫助媽媽做家務，例如洗衣服和清洗碗碟等等。他們對學習的熱誠和生活態度都令我有很大反思。我和妹妹都覺得要向他們多多學習。因為他們在艱辛的環境下尚且捉緊每個學習機會，更何況我們？所以我們遇到困難時更不可放棄，要努力地學習。

我在旅程中其中一個最珍貴的收穫相信一定是孩子們的笑容了。他們的臉上無時無刻都掛著燦爛的笑容，從不抱怨任何事情，凡事都感恩知足。每當看到他們的笑容，我都覺得很溫暖，內心有被融化的感覺，而這一切都是無價的回憶。要離開家園的時間，我感到相當不捨，但我永遠不會忘記他們的笑臉。

這次探訪帶給我很多前所未有的經歷和體驗，對我的影響亦非筆墨能形容。我在旅程中學習到的東西都非常有意義，希望在未來的日子有機會再次來到家園，探望這班可愛的孩子，見證他們的成長和未來。

# 分享就是幸福



我與新加坡的團隊在5月中前往了緬甸雲彩家園進行探訪，第一天我們要在仰光轉機至曼特勒，再乘車到彬烏倫，這小鎮位於海拔1000米高山上，氣候較仰光清涼，但平均溫度仍然超過30°C，氣候非常乾燥。

雲彩家園有約150名3-12歲的孩子，其中約100位是雲彩家園的孩子，另外50位則是當地社區的貧困孩子。他們全部都很有禮貌和紀律，乖巧的模樣非常惹人喜愛。當他們一聽到我們叫：「小朋友！」他們會立即回應：「請安靜！」，現場亦會頓時變得鴉雀無聲，實在太可愛了！探訪期間我們和孩子一起唱歌、做手工、說故事，他們還表演了話劇和音樂律動操。其中，最難忘的一定是才藝表演比賽，孩子們才華橫溢，熱情奔放，演出相當精彩，我們都送上了熱烈的掌聲！



這次探訪帶給我很多寶貴的回憶和感受，一切都很難忘。我和團隊其他成員有了更深入瞭解和互動的機會，我們更珍惜彼此的情誼。而且在旅程中我們遇到很多的突發情況，但大家都會互相幫助，隨機應變，團體合作性也得以提升。

雖然孩子們都是孤兒，但是在雲彩的悉心照顧和教導下，他們純樸、有禮、獨立，不但會主動清洗衣物、更會幫手打掃衛生，就算是年紀小的孩子也被訓練得相當有責任感。雲彩家園以家庭模式運作，每個家庭會有一位代母媽媽照顧10個不同年齡的孩子。看到家庭間溫馨的互動，心裡甜絲絲的。每一位媽媽都視家園的孩子為自己的親生孩子，給予他們無限量的呵護和愛。探訪期間適逢母親節，孩子們親手製作了花朵送給媽媽，勇敢地向媽媽表達感激和愛。媽媽們收到禮物時都感動得擁著孩子哭泣，十分激動！其實要同時間照顧10個孩子是很艱辛的工作，但看到孩子們如此懂事，相信每位媽媽的內心都充滿喜樂和滿足！

這次旅程亦令我思考了很多。如我們在家園內找不到風扇，起初心裡很疑惑，天氣這麼熱，為什麼不安裝風扇？細問下發現，原來是因為這裡連基本用電的電力都不夠，風扇根本是奢侈品。反觀我們城市人甚麼東西都不缺，隨處都有風扇和冷氣，豐裕的生活令我們無法想像何謂簡單的生活。而且孩子們吃飯時不會剩飯，身上的衣服就算有破洞仍會繼續穿，我心裡很是傷悲！因為在我們甚麼都講求時尚的同時，世界上原來還有許多人在為基本生活需要掙扎求存。

不過看見孩子們在逆境中健康成長，心裡實在感動。記得有一天，晚餐過後，一位小男孩特意拿了一杯水給我，雖然他有點害羞，但仍有一顆關懷和愛別人的心。孩子們在吃零食時又願意和我們分享，大家你一口，我一口，快樂地分享著。其實快樂就是如此簡單，分享就是幸福！最後，要感謝Chris和他的女兒Rachel一路的陪伴和照顧，亦感謝你們一直以來的努力。我會繼續祝福雲彩家園的孩子，從他們身上我們看見純樸的快樂！看見勇敢勤奮的力量！



## 芳芳

### 緬甸雲彩家園代母

感恩能讓我有機會成為代母媽媽，參與雲彩家園的工作。記得剛來這個大家庭時，有許多不適應的地方，例如面對孩子鬧情緒時，不知該如何處理，同時又因為全天候照料孩子而覺得身心疲憊。但當我瞭解到這些孩子們的身世和經歷後，深深感覺到，能成為他們的媽媽，陪伴他們成長是多麼有意義的工作。因為這些孩子大多失去了完整的家庭，心靈因為缺乏父母關愛而變得敏感脆弱，成長路上一片黑暗和迷惘。而我的工作，就是用愛引領他們找回人生的方向和目標，給他們一個家。



雲彩家園的運作模式相當獨特，與傳統孤兒院有很大分別。在雲彩家園，10名孩子會組成一個小家庭，交由一位代母媽媽全權照顧，孩子們生活上的大小事務全由代母媽媽打理。這種家庭模式令代母媽媽和孩子間的關係更緊密，對孩子的成長有更好幫助。到了晚上，孩子在會圍在我身邊聽故事，故事結束後，我會替他們進行個別的輔導與聊天，藉此了解他們的生理與心理狀況。同時希望孩子能由此重拾久違的關懷，重新找到已失去的家庭溫暖。因此，這些獲得被愛與肯定的孤兒，將能再次走在健全的成長路上。

我們之前居住的地方空間比較狹小，房間數量亦不足夠，一個房間要住7至8名孩子，環境比較擠逼，而擠逼的居住環

境亦令孩子較易患上感冒等傳染病。但很感恩，雲彩的新家園於上年終於建成。新家園的壞境非常好，還記得搬進新居那天，孩子們都十分雀躍，在新屋裡手舞足蹈地嬉鬧！這些畫面，現在回想起來依然歷歷在目。相信雲彩的新家園能給孩子們帶來更健全的成長環境。

最後，我要感謝一直以來給予我們無限量幫助和支持的海外同工，全賴您們的熱心資助，家園才得以正常運作。另外，雲彩亦為代母媽媽們提供了不同的培訓，讓我們更懂得如何關愛孩子，就算有時因為工作而感到疲倦或灰心時，大家亦可互相傾訴及勉勵，獲得繼續努力工作的動力。在未來的日子裡，我定必用心照料每一位孩子，給他們無盡的愛。

## 桂蘭

### 緬甸雲彩家園代母



我是新來的代理媽媽趙桂蘭，加入雲彩家園的大家庭還未滿一年。記得剛來時，我與孩子們還住在舊的雲彩家園，那時大家都有點陌生，他們不太敢親近我。但隨著新的雲彩家園建成，我和孩子間的關係也親密了不少。因為我們在新家內可以住在一起，睡在一起，而且我每天也會陪他們玩、煮飯給他們吃。慢慢地，孩子對我敞開心扉，關係變得越來越好。每當聽到孩子叫我“媽媽”和說“我愛你”時，真的感到很開心和幸福。

例如我陪孩子們一起玩的時候，他們會拉著我開心地叫我“媽媽”；我在廚房裡做飯時，孩子們也會來幫助我，圍在我身旁一起聊天，給他們做飯後，他們也會說“謝謝媽媽，我愛你！”我開心不只是因為他們接受了我，更重要的是我知道孩子們有一份率真及感恩的心，心中都充滿了愛。所以，每當聽

到孩子叫我“媽媽”和說“我愛你”時，心裡都是滿滿的感動。

我很理解這些孩子的心情和背負的傷痛，因為我也是從小就失去父親、母親改嫁，由叔叔們帶大，看到這些孩子就會很同情他們的處境。我真的很愛我的孩子，心情不好時，只要看到他們天真可愛的模樣，煩惱都會隨之消失。而且家庭模式是我見過最好的孤兒收養模式，因為讓孩子真正地擁有了一個「家」。我期望能好好地培養孩子們快樂地成長，讓他們擁有一個快樂的童年。

最後，再一次感謝在背後付出和支持我們的每一位，全賴你們慷慨地資助孩子們所需要的一切，他們才了一個家、有了有上學的機會。祝福各位有心人幸福、安康！



提緊每秒快樂



# 「助養小天使計劃」

## Little Angel Child Sponsorship Program

因著您的幫助，每個孩子都可以成為祝福人的小天使！

With your support, every child can become a little angel that blesses others!

每月HKD \$300 (US\$38) /Month



邀請您成為助養天使！  
Invite you to become a Sponsorship Angel!

透過每月港幣 \$ 300 ( US \$ 38 ) 參與「助養小天使計劃」成為助養者，支持雲彩行動直接照顧孤兒、資助山區貧困學生或特殊兒童康復與教育。助養者可透過通信或探訪，了解他們的需要並與孩子建立關係，見證他們的成長。

Become a child sponsor and connect with your sponsored child through letter correspondence or visit. Your monthly donation will enable Silver Lining to care for orphans and impoverished children in the mountainous areas, as well as children who suffer from cerebral palsy. Your love changes lives!



立即助養  
www.slining.org

### 愛的路上 希望有您

Join Us on the Way of Love!

### CONTACT INFORMATION UPDATE

Thank you for your support to Silver Lining Missions. Please help us keep our records updated by reporting any changes. You may send your updates to: [info@silverliningmissions.org](mailto:info@silverliningmissions.org) or fill out and return the form below:

Name: \_\_\_\_\_ Donor ID: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

Street \_\_\_\_\_ Apt# \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_



Stamp

### Silver Lining Missions

16 Corning Ave., Suite 206,  
Milpitas, CA 95035, U.S.A.



# 美國捐款表格 US Donation Form

Register Date : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## Donation for General Fund

"Silver Lining Partner" Monthly Donation  ONE TIME ONLY

US\$20  US\$50  US\$100  US\$500

US\$ \_\_\_\_\_

## Little Angel Child Sponsorship Program

I'd like to be a Child Sponsor and sponsor \_\_\_\_\_ needy child(ren).

Monthly US\$38  Half-Yearly US\$228  Yearly US\$456

## Donor Information

Name : Mr/Ms \_\_\_\_\_ Tel : \_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Mailing Address : \_\_\_\_\_

(Please Use Capital Letter)

## Donation Methods

Check Payable to "Silver Lining Missions" and send it with this completed form  Monthly  
 Automatic Bank Transfer Name : \_\_\_\_\_ Amount : \$ \_\_\_\_\_  Half-yearly  
(Please send a "VOID" check) Address : \_\_\_\_\_  Yearly  
Routing Number : \_\_\_\_\_

Checking Account Number : \_\_\_\_\_ Signature X \_\_\_\_\_

I authorized my bank to transfer the amount indicated above from my account regularly. A record of each donation will be included in my monthly bank account statement.

## Credit Card Donation

VISA  mastercard  AMERICAN EXPRESS

Credit Card No. : \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Amount : \$ \_\_\_\_\_  Monthly

CVV Code\* (Note below) : \_\_\_\_\_ Card Expiry Date : \_\_\_\_\_ (MM/YY)  One Time

Cardholder's Name : \_\_\_\_\_ Cardholder Signature X \_\_\_\_\_

I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of my credit card account. Regular donations paid by Credit Card will be debited automatically from your account until further notice.

\*Note: CVV code is a 3 digit value printed on the signature strip on the back. (American Express 4 digit CSC is printed on the front of the card.)

## Donation Receipt

For donations of US\$20 or above, an official receipt will be issued for tax deduction purpose.

Please send me a receipt (Receipt made to : \_\_\_\_\_)

To help save administration costs, please do not send me a receipt.

Request Little Sheep

Your little sheep will be sent to your address.

Other Request : \_\_\_\_\_

NO Sheep

Your personal data will be kept strictly confidential and be used for communications purpose only. Please "✓" to indicate:

I agree /  I disagree to receive newsletters from Silver Lining Missions. (If you do not indicate your preference, we will send you our newsletters until further notice.)

\*I prefer receiving through  email /  mail.

# 香港捐款表格 Hong Kong Donation Form

香港註冊慈善團體 Hong Kong Registered Charity IR-File No 91/10148

請在空格內  Please whichever appropriate.

登記日期 Register Date : \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

## 雲彩伙伴計劃 (定期支持雲彩扶貧工作) Silver Lining Partner (Recurring Monthly Partnership)

我願意成為「雲彩伙伴」。現按月支持雲彩各項服務：  
I'd like to donate monthly to "Silver Lining Partner":

HK\$150  HK\$300  HK\$600  HK\$ \_\_\_\_\_

一次性捐款 One time donation to general fund HK\$ \_\_\_\_\_

## 助養小天使計劃 (定期支持有需要孩子) Little Angel Child Sponsor Program (Recurring Monthly Sponsorship)

我願意參加「助養小天使計劃」, 助養 \_\_\_\_\_ 名有需要的孩子。  
I'd like to be a Child Sponsor and sponsor \_\_\_\_\_ needy child(ren).

捐助方式 (每名孩子) Sponsor Period (Per Child) :

按月 Monthly HK\$300  按半年 Half-Yearly HK\$1,800  按年 Yearly HK\$3,600

我希望助養 I want to sponsor children from :

緬甸孩子 Myanmar  廣西孩子 Guangxi  不指定孩子 No preference

## 捐款人資料 Donor Information

Name 姓名 : Mr. /Ms. 先生 /女士 \_\_\_\_\_

Tel 聯絡電話 : \_\_\_\_\_

E-mail 電郵 : \_\_\_\_\_

Mailing Address 通訊地址 : (請用正楷填寫 Please use capital letter) \_\_\_\_\_

所收集的個人資料, 雲彩行動將絕對保密, 只用於通訊和寄發收據。請以 "✓" 號表示:

本人同意 /  不同意收取雲彩行動的通訊。

(如閣下未有選擇意向, 本機構將定期寄發雲彩行動的通訊, 直至另行通知。)

\*我希望透過  電郵 /  郵寄接收機構通訊。

Your personal data will be kept strictly confidential and be used only for communications and receiving purpose. Please "✓" to indicate:

I agree /  I disagree to receive news from Silver Lining Foundation. (If you did not indicate your preference, we will send you our news until further notice.)

\*I prefer  E-mail /  Mail. (Language :  English only)

## 捐款方法 Donation Methods

劃線支票 Crossed cheque 抬頭請註明「雲彩行動有限公司」並連同表格寄回本會。 Payable to "Silver Lining Foundation Limited" and send it with this completed form.

直接轉賬 Direct transfer 請將捐款存入「雲彩行動有限公司」, 並將入數資料連同捐款表格寄回本機構。 Bank-in to "Silver Lining Foundation Limited" and mail the bank-in slip with this completed form.

匯豐銀行帳戶 (HSBC) : 400-674073-001  
上海商業銀行帳戶 (SCB) : 34682-04849-4

自動轉賬 Auto Pay 請於 www.sliling.org 下載及填妥「直接付款授權書」並隨捐款表寄回或待我們稍後寄上。 Please download the Auto Pay Authorization form at www.sliling.org, complete the form and mailed it with this donation form, or we can also send the form to you by mail.

轉數快 FPS 匯豐銀行 (HSBC) FPS ID : 7086051  
上海商業銀行 (SCB) FPS ID : 5476338  
請註明「計劃名稱及本人姓名」  
Please remark "Project name & Your name"

請填妥表格寄回九龍新蒲崗雙喜街 17 號富德工業大廈 17B 室雲彩行動收或傳真至 3016-8685 或電郵至 info@sliling.org. 如有任何查詢, 請致電 3488-4395 或瀏覽網頁 www.sliling.org.

Please complete the form and return to : Silver Lining Foundation, Unit 17B, Success Industrial Building, 17 Sheung Hei Street, San Po Kong, Kowloon or fax to 3016-8685 or E-mail to info@sliling.org. For any inquiries please contact us at 3488 4395 or visit our website www.sliling.org.

## 信用卡捐款 Credit Card Donation

VISA  mastercard  AMERICAN EXPRESS (AE: 4 digit CSC)

信用卡號碼 Credit Card No. \_\_\_\_\_

持卡人姓名 Cardholder's Name \_\_\_\_\_

有效期至 Card Expiry Date \_\_\_\_\_ MM月 \_\_\_\_\_ YY年

信用卡持有人簽署 Cardholder Signature \_\_\_\_\_

X

本人同意此授權書於本人之信用卡有效期後及獲續發新卡時繼續生效, 並毋需另行填寫授權書。

I agree the validity of this agreement will continue before or after the expiry date of my credit card account.

若以信用卡作定期捐款, 有關捐款將會定期過數, 直至另行通知。 Regular donations paid by Credit Card will be debited automatically from your account until further notice.

## 捐款收據 Donation Receipt

香港居民捐款港幣共100元或以上可申請免稅。我們會於每年財政年度結束後, 就你的全年捐款發出正式收據以便報稅。

For Hong Kong residents, donations of HK\$100 or above are tax deductible. A donation receipt will be sent after the end of each financial year.

收據姓名 Receipt made to : \_\_\_\_\_

## 網上即時捐款

PayPal

www.sliling.org



只要你成為雲彩伙伴或助養者, 你可領取一隻《夢想小羊》錢箱作為紀念。

(現有資助人可補領)

領取《夢想小羊》一隻 Request Little Sheep  
 郵寄 Mail  
 到雲彩辦事處取 Pick Up at Office  
 其他要求 Other Request: \_\_\_\_\_

不需要《夢想小羊》 NO Sheep



## 通訊資料更新

### Contact Information Update

感謝你一直以來對雲彩行動的支持！為確保我們有你最新的通訊資料，你可以把更新的資料電郵至 [info@slining.org](mailto:info@slining.org)，或填寫以下的表格寄回本機構。

Thank you for your support to Silver Lining Foundation. Please help us keep our records updated by reporting any changes. You may email your updates to [info@slining.org](mailto:info@slining.org), or fill out and return the form below:

姓名 Name : \_\_\_\_\_ 資助人編號 Donor ID : \_\_\_\_\_

電話 Tel : \_\_\_\_\_ 電郵 Email : \_\_\_\_\_

地址 Address : \_\_\_\_\_



免貼郵票

如貼上郵票  
可助雲彩行動  
節省郵費

No Postage  
Stamp Necessary  
(Your Extra Stamp Can  
Save Us Postage Cost)

雲彩行動有限公司  
簡便回郵 58 KCY 號  
Silver Lining Foundation  
Freepost No. 58 KCY



# 成為 雲彩伙伴

Become a Silver Lining Partner



每月只需 **HK\$150**  
With only **[ US\$20 ]**

您便可以改變孩子的生命！  
You can make a difference in a child's life!  
伸出援手，讓孩子再現雲彩！  
Your helping hand will bring a silver lining to children in need!

雲彩行動自2005年開始在廣西開展扶貧工作，致力幫助山區孤兒及殘疾兒童，讓更多無助的生命得到改變。透過每月150元或以上的定期捐款，能支持雲彩的營運，讓更多有需要的孩子得著幫助。

Since 2005, Silver Lining has been doing poverty relief work in Guangxi. We are committed to help disabled children or those living in poor rural mountainous area. Become a "Silver Lining Partner" through a regular monthly donation of US\$20 or more, you can partner with us and bring hope to children and families living in poverty.



有你同行，  
With your partnership,  
我們會走得更遠！  
we can go further!



# 擴展愛的版圖



## 越南雲彩康復中心開幕典禮

雲彩行動一直致力幫助貧困中的孤兒及殘障孩子，服務範圍主要集中在中國廣西及緬甸等地。今年，我們有好消息和大家宣佈了！在2019年初，越南河內的雲彩康復中心正式落成並投入服務，為當地的腦麻孩子提供康復訓練，將愛及希望帶給他們。

越南雲彩康復中心的開幕儀式在3月舉行，所有康復中心的導師、孩子和家長都出席了開幕禮，更以歌曲慶祝中心建成。雲彩行動的創辦人 Chris 和 Lydia 亦有到場支持。他們在開幕禮中表示，在未來的日子裡，定必和中心的老師和家長一起努力，陪伴孩子行走在康復路上。同時寄望康復中心可以為各位家長帶來希望，讓他們成為彼此的同伴，在困難時能夠互相依靠。我們深信照料腦麻孩子的路途縱然艱辛，但絕不孤單。希望中心的所有孩子及家長都可以笑容面對生命。祝願越南雲彩康復中心未來會有更好的發展，有機會幫助更多腦麻孩子！

## 無言的感激

大家好，我是越南雲彩康復中心的院長 Grace，很榮幸有機會和大家分享這段日子以來工作上的一點感受。但首先，請容許我向每一位幫助過我們的人由衷地說一聲：謝謝！沒有您們的支持，相信這間康復中心難以建成。

開幕禮上的點點滴滴至今仍然歷歷在目，感激每一位在開幕禮上祝福及支持過我們的人。看到中國廣西雲彩康復中心的一眾導師以歌舞表演為我們送上祝福時，真的十分驚喜，我相信所有在場的孩子及家長都十分享受他們的演出。不過，開幕禮中最令我感動的時刻一定是 Chris 和 Lydia 的分享了，他們讓我知道很多人願意支持和幫助我們，期間我的眼淚亦差點流下來。當日所有的表演和分享都會成為我心中寶貴的回憶。

越南雲彩康復中心現已正式投入服務，我和導師們每天都忙於處理大大小小的各種問題，同時亦要面對很多挑戰，深深地明白到要將康復中心管理好是一件艱鉅的工作。雖然過程中有很多困難，但只要想到我們的工作可以改變腦麻孩子及家長的生命，讓他們重拾對未來盼望，我就有工作下去的動力。我知道我和導師們的付出和努力絕不會白費，不過腦麻孩子的康復路相當漫長，在未來的日子裡，我們仍然需要大家的支持，請與我們一起同行！





## 追夢新征程 社工在行動

社工主題宣傳暨春遊活動

廣西雲彩社會工作服務中心一直致力援助腦麻孩子，為他們提供全面的康復訓練及教育。在3月19日，廣西雲彩的一班社工、老師及志願者便帶領了90多位腦麻孩子和他們的父母到南寧市園博園進行春季郊遊活動，讓孩子們一親大自然和認識各國建築物。這些腦麻孩子因為行動不便，一直很少有外遊機會，所以他們對是次參觀都雀躍不已。而且為了讓園內其他遊人認識雲彩及社工的工作，社工們在園內進行了精彩的舞蹈表演和宣傳，希望此舉可以得到更多人的支持！



## 雲彩孩子的感想

鐘焮怡  
廣西雲彩四年級

在陽光明媚的早晨，我們乘坐公車到達園博園。到達大門後，老師指揮我們下車排隊，那時我心裡的第一感受是：嘩！好大的園博園啊！園內種有很多不同種類的花草樹木，環境十分優美舒適。其中讓我印象最深刻的地方就是東盟友誼園了，那裡有著十座美麗的建築，這些建築很像一座座高塔，每一座高塔上都展出了很多東盟國家的展示品，還有大大的電視介紹各國的旅遊和美食。雖然當日天氣很炎熱，但東盟友誼園裡面有著絲絲的涼風吹來，感覺很舒服。這次活動讓我不出國也能看到東盟各國的美麗風光，我玩得很盡興！



在遊覽的過程中，孩子們欣賞到美麗的園林風光景色，更認識到很多外國的特色建築物，覺得十分新奇有趣。我們希望透過是次戶外參觀活動，擴闊腦麻孩子的視野，讓他們對周圍的事物有更多認識和了解，從而提升對社會的適應能力。同時，與家長一起出遊可以加強孩子與父母間的溝通，令親子關係更緊密。很多家長指出孩子們在遊覽後心情仍然十分興奮，他們都相當享受是次活動。



# 追夢天使 花樣人生

## 2019全國助殘日“為天使築夢”馬拉松活動

2019年5月19日是第二十九次全國助殘日。廣西雲彩社會工作服務中心為響應助殘日的宗旨，讓社會各界進一步關注及理解殘疾人士，於5月18日與南寧市殘疾人聯合會和社會愛心單位在南寧市南湖公園舉辦主題為「追夢天使，花樣人生」的大型馬拉松活動。活動共邀請了400名來自廣西各地的殘障兒童及家長、廣西雲彩老師、社會愛心人士和高校義工參與。而雲彩孩子韋富港和農思敏相當榮幸能成為活動主持，擁有一個展示自己才能的機會。

參與馬拉松慢跑活動的殘障兒童在家長及義工的陪同和幫助下，成功跨越重重障礙，跑畢5公里的馬拉松旅程。過程中，孩子們的臉上都掛著笑臉，以毅力和決心完成是次挑戰。此項活動有助殘障兒童建立自信，並讓社會各界人士看到他們積極樂觀、永不言棄的一面。我們希望以此為契機，令大眾更瞭解和接納所有殘障人士，幫助他們更好地融入社會，促進傷健共融。

我們相信殘障兒童的康復道路就如一場馬拉松比賽，漫長而充滿考驗，希望您可以與我們一起同行，讓他們在康復路上不再孤單！



## 活動心得分享

### 廣西雲彩社會工作服務中心主任 - 韋玉琴

我們希望讓殘障孩子有機會參與馬拉松活動，實現他們的夢想。不過，舉辦一個讓殘疾人士參與的馬拉松相當不容易，需要各方面的配合和支持。幸好在社會各界及所有義工的幫助下，活動得以順利舉行。更讓我們堅信，幫助殘障孩子達成夢想其實不難。

### 義工 - 吳泉薈

參與是次馬拉松活動除了可以幫助殘障孩子外，我自己也獲益良多。從殘障孩子的身上我看到了很多優點，我很欣賞他們積極樂觀的態度，而且他們開朗的笑容亦感動了我，讓我更樂觀地面對生活。

### 殘障孩子家長 - 梁秀春

我今天帶了11歲的雙胞胎孫子一起參加活動，他們在出生時因為腦部受損而患上腦麻。6個月大時，手和脖子都沒有力氣，連抬頭和坐立等簡單動作都無法完成，更別說和其他健康孩子一樣學爬行和走路了。其後，我們帶孩子到雲彩社會工作服務中心接受康復治療，情況有了很大改善！經過兩年的訓練，弟弟已經可以自由活動，現在就讀小學，而哥哥則在服務中心繼續進行康復訓練。

對孩子們來說，雖然從出生開始就背負著病痛，但是在社會各界的幫助下，他們也漸漸建立了信心，希望將來能跟普通孩子一樣生活。我覺得是次活動對孩子們有很大幫助，他們是很開心可以參與馬拉松慢跑，得到這麼多義工幫助感到很溫暖和幸福。





## 與腦麻同行嘉年華 愛的路上還有您

雲彩行動於5月12日舉辦「與腦麻同行嘉年華」，活動目的是喚起港人對腦麻痺症的認識並消除公眾對腦麻痺症患者的錯誤觀念，從而減少對他們的歧視，讓他們得到社會人士的關懷和支持。是次活動得到平等機會委員會主席朱敏健先生、立法會議員張超雄博士、藝人狄以達先生以及三十多個學校及單位的支持，吸引大量市民大眾到場參與，現場氣氛相當熱鬧。

當天的活動內容非常豐富！除了攤位遊戲和宣揚傷健合作信息的舞台表演外，活動當天亦適逢母親節，故大會邀請了腦麻孩子的媽媽到場分享多年來照顧孩子的心路歷程，為在場人士送上絲絲暖意。「與腦麻朋友論壇」更是嘉年華的重點環節，不同界別的來賓就腦麻人士生活上的配套展開深入探討，引發場人士的反思和討論。

在此亦要再一次感謝所有參與活動的義工朋友，全賴你們在酷熱的天氣下，不辭勞苦地為大會搬運物資、佈置場地及籌辦攤位，活動才得以順利舉行。有你們的支持和配合，我們才能更有效地讓公眾認識腦麻痺症，創建一個和諧共融的社會，謝謝！



## 義工感想

### 羅詠庄同學

感謝雲彩行動讓我參與是次活動，亦感謝所有讓活動順利舉行的工作人員和參與者！當日令我留下最深刻印象的是輪椅舞表演，學生們在烈日當空的情況下仍面帶笑容，跟著音樂節奏跳出整齊的舞步，實在令我佩服。看到他們在表演中積極開朗的模樣，讓我想起早前看過的一部戲。戲中提及過一句話：「我們沒權選擇坐不坐輪椅，但我們可以選擇怎樣坐輪椅」。作為一位職業治療學生，我希望將來能讓服務使用者也明白這個道理，鼓勵他們樂觀面對生活的一切。

### 梁晃璋同學

我認為「與腦麻同行嘉年華」提供了一個平台，給各界別的來賓及代表深入探討腦麻人士在社會以及醫療界別中的定位，讓大眾能有一個更加全面及深入的了解。除此之外，參與義工活動的同學也能在嘉年華中與不同界別的人士進行交流。透過體驗及分享，不只公眾，嘉年華的義工們也可以從不同角度探討腦麻人士，促使教學相長。以上的種種，使我在母親節當日舉行的「與腦麻同行嘉年華」，上了寶貴的一課及留下了美好的回憶。

### 陳亦朗同學

活動當天，我們攤位的其中一個遊戲是輪椅障礙賽，目的是讓訪客體驗輪椅使用者的日常生活。在過程中，我觀察到腦麻人士在遊戲上的表現，比健全的訪客更勝一籌。他們不論開關門、轉彎，甚至拾重物都一一辦妥自如，令我相當敬佩。其實，每一個人，不論有否患病，都應該有「一視同仁」的待遇，因為每一個人都有屬於自己的起點及賽道，實無必要與他人比較。即使健全人士使用輪椅過活，也會變得舉步維艱。所以，我希望在未來的日子，大家可以多多關注病患的權益，一同締造一個平等，共融和多元的社會。

# 堅持，令生活從此不一樣

廣西南寧雲彩康復中心 - 林芷如



大家好！我叫林芷如，今年10歲。  
我有一個可愛又調皮的弟弟，還有爺爺、奶奶、爸爸和媽媽。

我在 2008 年 7 月 21 日出生，出生後患上了腦麻痺。在我11個月大時，媽媽就帶著我奔走在康復的路上，家裡所有重擔都壓在爸爸一個人的肩上，所有開支都靠他微薄的工資支撐，包括我接受康復訓練的費用。當時我身體很差，經常感冒、發燒和哮喘，媽媽要一個人三更半夜背我去醫院看醫生。亦因為經常生病、打點滴和吃藥的原故，我的運動能力相當差，在康復的黃金期內，我仍未能成功自己獨立走路，只能靠輔助器行走。

直到 2015 年，媽媽打算把我送回家裡給奶奶照顧，因為她需要外出工作，未能繼續陪我康復。但媽媽沒有放棄我，她聯絡了雲彩的招生熱線，其後接到來電，叫我去接受評估。最終經過評估後，我進入了雲彩大家庭接受康復訓練。經過5個月的訓練後，我的語言能力已有了明顯進步，更能自己如廁、辨別和書寫簡單筆劃的字，連運動能力也改善了。

由 2015 年至今，我已接受了四年雲彩教育。現在我會寫很多字、還可背誦、抄寫和朗讀課文，更從不會做算術到懂得計算加、減、乘、除，連寫日記和文章都能夠應付。

我記得小時候經常看見媽媽在繡十字繡，那時她還繡了一個愛心抱枕給我。現在長大了，我叫媽媽教我各類針線活。她剛開始時不太同意，因為擔心我拿針線時力道控制不好，會被刺傷。有一次，衣服的扣子掉了，我自己拿針線縫，但最後手指不慎被針刺傷出血。媽媽見狀即叫我放下針線，由她代縫，但我沒有答應，堅持要自己完成，最後真的把扣子縫好了。媽媽看見縫好的扣子後，都誇我能幹！現在我每天都跟媽媽學十字繡，希望將來能成為一個服裝設計師！



母親在，孩子就有希望

廣西南寧雲彩康復中心 - 陸錦繡媽媽

我有一個不幸但又幸福的家庭，不幸的是我有一個患有腦麻痺的女兒，幸福是因為我有個溫馨的家庭。女兒繡繡出生時因缺氧導致腦麻痺，但那時的我並不曉得女兒發生了甚麼事，只知道她生病了。我抱著女兒去不同醫院看病，這家醫院沒有效果又轉到另外一家，可惜，女兒的情況依舊沒有改善。女兒到了六個月大仍不會抬頭，也不會坐，我總想著為什麼女兒會這樣？看著女兒，每天除了嘆氣還是嘆氣。有時更會聽到鄰居的議論，說我女兒是傻瓜，這麼大了什麼都不會，就連叫她都沒有反應。每次我抱著女兒出門的時候，都被別人用奇怪的眼光看待，心裡的苦只有自己知。有些人甚至叫我乾脆把女兒扔掉算了，每次聽到這些說話時，我的心就像被刀割一樣。孩子已是我生命的一部分，我怎麼捨得丟棄她啊！

為了維持一家六口的生活，繡繡的父親辛勤地在外打工，我則在家照顧三個孩子和婆婆。在經濟拮据的情況下，女兒做不了復康，我只能無奈地將她留在家裡，難道我的孩子要這樣的過一輩子？很感恩，在我最絕望的時候，社區的社工把繡繡介紹到廣西雲彩中心。幸運地，我們得到雲彩提供免費的康復訓練。現在，我每天早上6時都會背著女兒從家裡走路到公交站，搭乘兩小時公車來到康復中心接受訓練，不論是晴天還是雨天，從不缺席。

在雲彩中心接受訓練後，繡繡的情況已經改善了很多，感謝所有為孩子付出過的老師。我知道女兒未來的康復道路仍然相當艱辛，但我一定會堅持，風風雨雨也會和孩子一起走。母親是根，孩子是樹。無論春夏秋冬，無論冷暖寒暑，無論風霜雨雪，只要有根，只要母親在，孩子就有希望！



## 雲彩溫暖 伴我成長

廣西大化雲彩關愛中心  
覃蓮萍

時間如流水一般匆匆而逝，很多記憶已隨日子的消失而褪色。但有個日子是我這輩子都無法忘記的，那就是爸爸離開的日子。

依稀記得聽到這個噩耗的時候我在讀小學六年級，當時只知道爸爸突然從我的生命中永遠地消失了。我不記得那些日子是怎麼熬過去的，只記得爸爸剛走時，家人終日以淚洗面，而我則無數次在黑暗中等著爸爸回來。後來終於明白，爸爸已經去了另一個世界，我們彼此陰陽相隔，再也沒有相聚的日子了。那一刻，我認識了生命之脆弱，感悟了生死一瞬間。後來，媽媽選擇了改嫁，我一個人留在奶奶身邊。我知道自己要堅強，勇敢地走未來的路，也要學會照顧與我相依為命的奶奶。但我同時亦懷疑自己是否能做到，畢竟當時我只是一個11歲的小女孩，能力相當有限。

某天，生活開始發生了變化，雲彩關愛中心的幾個叔叔阿姨會定期來探望我和奶奶，瞭解我們的近況，為我們提供經濟上的援助。他們也曾多次到我就讀的學校來看我，每年的生日更會為我送來禮物，讓我感受到愛。

雲彩在我們最痛苦、愁眉不展的時候向我伸出了援手，給我的生活帶來了溫暖，幫助我走出困境，並且一直扶持我上到大學。滴水之恩，當湧泉相報。我也一定會積極進取、心存感激。最後，我發自內心再次說聲：感謝！感謝你們對我的愛心。也發自內心的祝願：好人一生平安！



## 大學生活初體驗

廣西大化雲彩關愛中心  
韋蘭貴

我叫韋蘭貴，是一名孤兒，在2011年加入到雲彩的大家庭，當時正在就讀小學五年級。之後在雲彩的關愛和照料下，我有了一個家，更培養了對音樂的興趣。上年，我成功上了南寧的大學。帶著對未來的憧憬與好奇，我展開了大學新生活。而當中最難忘的一定是與社團有關的回憶了！如今回想起社團面試的情景，我還是十分激動，因為它讓我更了解自己，同時亦令我變得更成熟穩重，對融入大學生活有莫大幫助。

社團招新面試規定每位參加者都要進行才藝表演，但因為這次招新面試是我人生中第一次面試，所以我心情難免有點緊張和激動，以致在台上表演時出了一點小失誤。當時認為自己一定會落選，所以心情很失落。當天晚上，輔導員到宿舍檢查時剛好看到我在彈吉他，她邀請我為她彈唱一首歌，聽著聽著，她竟然受到我的歌聲感動而哭了。看到她的這個反應，我有點驚訝，但內心也受到很大鼓舞，令我明白就算在社團面試中落選了，我仍然有很多唱歌的機會，不應失望和放棄。豈料，數天後我竟然收到社團錄取的消息，這給了我很大的驚喜。接下來的日子，我會惜珍在大學的每一天，透過學習來好好充實自己！



# 陳柳益

大化雲彩關愛中心



雲彩行動  
Silver Lining

亲爱的资助人：  
您好！首先祝您身体健康，万事如意！  
我叫陈柳益，今年11岁，我和妹妹来雲彩關愛中心已经7年了，我今年讀五年級，妹妹讀三年級。雲彩是一個大家庭，我和妹妹在這裡過得很好，因為生活上有阿姨照顧，放學後有阿姨煮的香噴噴的飯菜。晚上、周末還有老師給我輔導功課，還有很多小朋友一起玩，這是在老家都不會有有的待遇，我很感謝雲彩，給了我一個溫暖的家。  
我很愛學習，我的考試成績通常都是在80分-90分之間，我會更加努力，爭取考出更好的分數。  
感謝您一路上對我的資助和支持、鼓勵，沒有您的幫助就沒有我。  
讓我真誠地跟您說聲：謝謝！  
陳柳益

## 親愛的資助人：

您好！首先祝您身體健康，萬事如意！

我叫陳柳益，今年11歲，我和妹妹來雲彩關愛中心已經7年了，我今年讀五年級，妹妹讀三年級。雲彩是一個大家庭，我和妹妹在這裡過得很好，因為生活上有阿姨照顧，放學後有阿姨煮的香噴噴的飯菜。晚上、周末還有老師給我輔導功課，還有很多小朋友一起玩，這是在老家都不會有有的待遇，我很感謝雲彩，給了我一個溫暖的家。

我很愛學習，我的考試成績通常都是在80-95分之間，我會更加努力，爭取考出更好的分數。

感謝您一路上對我的資助和支持、鼓勵，沒有您的幫助就沒有我。

讓我真誠地跟您說聲：謝謝！

陳柳益

感謝卡

# 雲彩行動的工作

Silver Lining Services

使命宣言

Missions Statement:

“以生命改變生命” “Your Love changes lives”

雲彩行動致力幫助中國廣西及緬甸山區貧困孤兒，學生及殘障孩子，為他們改善生活與教育、提供工作機會、康復訓練及緊急醫療援助。我們盼望用愛心與行動讓更多缺乏支援的人得著關懷與祝福，幫助他們改善貧困的生活，重建生命的尊嚴及盼望。

Silver Lining is committed to help the impoverished orphans, students and disabled children in mountainous area, through improving their lives, education, job opportunities, rehabilitation and providing emergency medical assistance. With our love and action, we hope to send care and blessings to the marginalized and neglected, help them overcome poverty, while re-establishing their dignity and hope.



給孤兒一個家  
HOME for Orphans

以家庭模式助養孤兒  
雲彩關愛中心  
Family Model Orphanage  
(Silver Lining Caring Center)



同行復康路  
LOVE for the Disabled

資助殘障及腦癱兒童康復與教育  
雲彩特教中心（引導式教育）  
Rehabilitation Special Education Center  
(Conductive Learning)  
Sponsor the rehabilitation service and education for children with disabilities such as cerebral palsy

緊急醫療援助  
Emergency Medical Assistance

為病童及時提供援助  
Provide immediate help to sick children

山校樂無窮  
JOY to the students

改善學生生活及教育  
Improve the living condition and education of students in the mountainous areas

為殘障青年及婦女提供工作機會及培訓  
Provide job training and opportunities for disabled youth and women

雲彩工作室  
Silver Lining Workshop



1	POSTAGE PAID HONG KONG CHINA 中國香港 郵資已付	Permit No. 特許編號 07182
---	--	-----------------------------

**From:**

雲彩行動 Silver Lining Foundation

九龍新蒲崗雙喜街 17 號富德工業大廈 17B 室

Unit 17B, Success Industrial Building, 17 Sheung Hei Street, San Po Kong, Kowloon

電話 TEL : (852) 3488-4395 傳真 FAX : (852) 3016-8685 電郵 Email: info@slining.org

**To:**

想了解更多有關雲彩行動的  
工作及最新消息，請到：

香港雲彩網站：[www.Slining.org](http://www.Slining.org)

美國雲彩網站：[www.SilverLiningMissions.org](http://www.SilverLiningMissions.org)



雲彩頻道  
Silver Lining Channel

Your Love Changes Lives  
以生命改變生命



雲彩行動  
Silver Lining Foundation